

## ФРАНЧЕСКО ПЕТРАРКА

### СОНЕТ ССХХІІІ

Как солнце золотое канет в море,  
Наступит тьма, и дух обнимет тьмою,  
И небо со звездами и с луною  
Несут мне вновь томление и горе.

Переберу, бедняга, на просторе  
Страданья все, испытанные мною;  
По счастью грущу, по милой ною,  
С самим собой в печальном разговоре.

И нет мне сна, и нет успокоенья,  
Тут только плач и вздохи до рассвету;  
Глаза мои в слезах, в груди мученья.

А там блеснет заря, на радость свету,  
Но, ах, не мне: иное лишь светило  
Мою бы скорбь, взошедши, прояснило!

*Перевод О. Головина*

*Источник: Головин О. Переложения. — Киев, 1886. — С. 63.*